

CONSEJO PERMANENTE



OEA/Ser.G  
CP/ACTA 1706/09  
24 julio 2009

ACTA  
DE LA SESIÓN ORDINARIA  
CELEBRADA  
EL 24 DE JULIO DE 2009

Aprobada en la sesión del 16 de marzo de 2011

## ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los Representantes que asistieron a la sesión .....	1
Aprobación del proyecto de orden del día .....	2
Convocatoria de la Primera Reunión de Especialistas Forenses de las Américas .....	2
[Aprobación del proyecto de resolución] .....	3
Palabras de reconocimiento al Embajador Héctor Morales, Representante Permanente de los Estados Unidos, en ocasión de su alejamiento del Consejo Permanente .....	3

## ANEXO

### RESOLUCIÓN APROBADA:

CP/RES.955 (1706/09), Primera Reunión de Especialistas Forenses de las Américas .....	19
--	----

DOCUMENTO CONSIDERADO EN LA SESIÓN  
(SE PUBLICA POR SEPARADO)

CP/doc.4389/09, Nota de la Misión Permanente de la República Dominicana mediante la cual solicita la inclusión del tema “Primera reunión de especialistas en ciencias forenses de las Américas” en el orden del día de la próxima sesión ordinaria del Consejo Permanente

## CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS

### ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL 24 DE JULIO DE 2009

En la ciudad de Washington, a las once y treinta y seis de la mañana del viernes 24 de julio de 2009, celebró sesión ordinaria el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos. Presidió la sesión el Embajador Pedro Oyarce, Representante Permanente de Chile y Presidente del Consejo Permanente. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Izben C. Williams, Representante Permanente de Saint Kitts y Nevis  
Embajadora María del Luján Flores, Representante Permanente del Uruguay  
Embajador Graeme C. Clark, Representante Permanente del Canadá  
Embajador Denis Ronaldo Moncada Colindres, Representante Permanente de Nicaragua  
Embajador Cornelius A. Smith, Representante Permanente del Commonwealth de las Bahamas  
Embajadora María Zavala Valladares, Representante Permanente del Perú  
Embajador Héctor Morales, Representante Permanente de los Estados Unidos  
Embajador Jorge Skinner-Kléé, Representante Permanente de Guatemala  
Embajador Michael Louis, Representante Permanente de Santa Lucía  
Embajador Roy Chaderton Matos, Representante Permanente de Venezuela  
Embajador Virgilio Alcántara, Representante Permanente de la República Dominicana  
Embajador Francisco Esteban Laínez Riva, Representante Permanente de El Salvador  
Embajador Ruy Casaes, Representante Permanente del Brasil  
Embajadora Gillian M. S. Bristol, Representante Permanente de Grenada  
Ministro Carlos Iván Plazas, Representante Interino de Colombia  
Ministro Consejero Omari Seitu Williams, Representante Interino de San Vicente y las Granadinas  
Ministro Martín Gómez Bustillo, Representante Interino de la Argentina  
Consejero Denys Toscano Amores, Representante Interino del Ecuador  
Primer Secretario Forbes July, Representante Alterno de Guyana  
Ministra L. Ann Scott, Representante Alterna de Jamaica  
Consejera Frances Seignoret, Representante Alterna de Trinidad y Tobago  
Embajador Antonio Rodrigue, Representante Alterno de Haití  
Primer Secretario Ricardo Kellman, Representante Alterno de Barbados  
Ministro Luis Javier Campuzano Piña, Representante Alterno de México  
Embajadora Nubia Lezcano, Representante Alterna de Panamá  
Ministro Consejero William Torres Armas, Representante Alterno de Bolivia  
Ministro Consejero Christian Rehren, Representante Alterno de Chile  
Embajadora Rita María Hernández Bolaño, Representante Alterna de Costa Rica  
Consejero Francisco María Barreiro Perrotta, Representante Alterno del Paraguay

También estuvieron presentes el Secretario General de la Organización, doctor José Miguel Insulza, y el Secretario General Adjunto, Embajador Albert R. Ramdín, Secretario del Consejo Permanente.

## APROBACIÓN DEL PROYECTO DE ORDEN DEL DÍA

El PRESIDENTE: Declaro abierta esta sesión ordinaria del Consejo Permanente, convocada para considerar los asuntos incluidos en el orden del día, documento CP/OD.1706/09.

[El proyecto de orden del día contiene los siguientes puntos:

1. Aprobación del orden del día (CP/OD.1706)
2. Convocatoria de la Primera Reunión de Especialistas Forenses de las Américas. Informe de la Comisión de Asuntos Administrativos y Presupuestarios sobre su financiamiento (CP/doc.4389/09)
3. Otros asuntos.]

Si las delegaciones no tienen objeción, aprobamos este orden del día. Aprobado.

## CONVOCATORIA DE LA PRIMERA REUNIÓN DE ESPECIALISTAS FORENSES DE LAS AMÉRICAS

El PRESIDENTE: El primer tema de esta sesión se refiere a la convocatoria de la Primera Reunión de Especialistas en Ciencias Forenses de las Américas.

Los señores Representantes recordarán que durante la sesión del Consejo celebrada el 13 de mayo pasado, se inició la consideración del tema y en esa ocasión el Embajador Virgilio Alcántara, Representante Permanente de la República Dominicana, presentó el proyecto de resolución para la convocatoria de la Primera Reunión de Especialistas de Ciencias Forenses de las Américas, la que debe celebrarse en cumplimiento de las resoluciones AG/RES. 2266 (XXXVII-O/07) y AG/RES. 2369 (XXXVIII-O/08) de la Asamblea General.

Recordarán también que el Consejo decidió transmitir la consideración del financiamiento correspondiente al evento a la atención de la Comisión de Asuntos Administrativos y Presupuestarios (CAAP) y solicitó que esta informara sobre su decisión antes de proceder a la correspondiente convocatoria.

La CAAP analizó el tema durante la sesión que celebró el miércoles 22 de julio y su Presidenta nos informará ahora sobre la decisión adoptada por la Comisión. Para ello ofrezco la palabra a María Zavala, Representante Permanente del Perú y Presidenta de la CAAP.

La PRESIDENTA DE LA COMISIÓN DE ASUNTOS ADMINISTRATIVOS Y PRESUPUESTARIOS: Muchas gracias, señor Presidente.

Señores Representantes Permanentes, como bien lo ha precisado nuestro Presidente, durante la sesión ordinaria de este Consejo Permanente celebrada el pasado 13 de mayo del presente año, el Consejo transmitió a la Comisión de Asuntos Administrativos y Presupuestarios (CAAP) el proyecto de resolución sobre la realización de la Primera Reunión de Especialistas de Ciencias Forenses de las Américas, a realizarse en Washington, D.C. del 24 al 25 de septiembre. Para que se determinaran

debidamente los recursos necesarios para su celebración, solicitó también a la CAAP informar sobre su decisión tan pronto como fuera posible.

El pasado miércoles 22, la CAAP celebró su primera reunión para el período 2009-2010 y le dio la debida consideración a este tema, tal como se lo encomendara el Consejo Permanente.

Como es del conocimiento de los señores Representantes, mediante la resolución AG/RES. 2202 (XXXVI-O/06), “Reuniones de la Organización de los Estados Americanos: Criterios de financiamiento y directrices presupuestarias”, la Asamblea General adoptó criterios de financiamiento y directrices presupuestarias para la utilización de los recursos asignados en el Subprograma 22 I del programa-presupuesto de la Organización para costear los servicios de las reuniones no programadas. La misma resolución asigna la responsabilidad de asignar los recursos del Subprograma 22 I a la Comisión de Asuntos Administrativos y Presupuestarios para aquellos eventos que obedecen a su mandato de la Asamblea General o del Consejo Permanente, que tengan fecha aprobada y que la sede de la reunión sea en la sede de la OEA o que, en aquellos casos en que la reunión se realice fuera de la sede, el país anfitrión sea considerado en situación regular con relación al pago de sus contribuciones al Fondo Regular.

En consideración de lo anterior, la CAAP durante la reunión del 22 de julio de 2009 aprobó el financiamiento de la Primera Reunión de Especialistas en Ciencias Forenses de las Américas, a realizarse en Washington, D.C. del 24 al 25 de septiembre del año en curso, por un monto de hasta US\$ 31,191.00, de acuerdo con los lineamientos establecidos en la resolución CP/RES. 872 (1459/04) “Actualización de costos de conferencias y reuniones financiadas por la OEA”.

Eso es todo lo que tengo para informar. Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Muchas gracias, Presidenta de la CAAP.

Ofrezco la palabra sobre este tema. De no haber ningún comentario, y habiendo escuchado el informe de la Presidenta de la CAAP sobre la aprobación de los recursos presupuestarios necesarios para la celebración de la reunión, propongo que procedamos a aprobar el proyecto de resolución presentado por la República Dominicana, como consta en el documento CP/doc.4389/09, a fin de que la Primera Reunión de Especialistas en Ciencias Forenses de las Américas se realice en la sede de la Organización los días 24 y 25 de septiembre de 2009. Así queda aprobado. Gracias.<sup>1/</sup>

**PALABRAS DE RECONOCIMIENTO AL EMBAJADOR HÉCTOR MORALES,  
REPRESENTANTE PERMANENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS, EN OCASIÓN DE  
SU ALEJAMIENTO DEL CONSEJO PERMANENTE**

El PRESIDENTE: Hemos así concluido la consideración de los temas contenidos en el orden del día de esta sesión y pasamos, por segunda vez en esta semana, a un momento especial: despedir a un Embajador excepcional, Héctor Morales, Representante Permanente de los Estados Unidos.

Desde el día en que muchos de nosotros lo acompañamos en su juramento, apreciamos en el Embajador Morales un fuerte compromiso con los principios y valores que cautelamos en esta

---

1. Resolución CP/RES. 955 (1706/09), anexa.

Organización, pero sobre todo una comprensión cabal del valor del multilateralismo como condición para mejorar la gobernabilidad hemisférica.

Desde su trabajo como Director Ejecutivo de los Estados Unidos en el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), ha estado él preocupado por fortalecer la calidad de nuestras democracias con definidas políticas sociales. Esa es una preocupación permanente del Embajador Morales. Su mirada integradora de la agenda interamericana ha facilitado la contribución de los Estados Unidos a los consensos regionales.

Durante su gestión, la Delegación de su país ha traído una visión renovada en temas vinculados a la negociación de la Carta Social, al desarrollo integral y a la cooperación hemisférica.

Es difícil olvidar, y esto es algo personal, el espíritu y la convicción con que negoció el Embajador Morales en la Quinta Cumbre de las Américas, donde hizo aportes concretos al nuevo comienzo que su país alienta en las relaciones interamericanas.

Como es natural, y el Secretario General seguidamente lo recuerda, el Embajador Morales ha estado presente en los análisis y decisiones de todos los temas más relevantes de la Organización, pero lo que valoramos es su mirada firme, pero siempre respetuosa y constructiva, de las posiciones de quienes podrían discrepar. Nuevamente mostró entendimiento de la cultura multilateral, tolerancia y el alcance político del consenso. Héctor tiene una cualidad que habla de su grandeza: la humildad y disposición para escuchar a unos y a otros.

El Embajador Morales ha generado un aprecio colectivo y ello debe enorgullecer a los Estados Unidos, su país y, en especial, a los compañeros y compañeras de la Misión de los Estados Unidos.

El Embajador Morales es un amigo de la Organización; es un hombre de las Américas. Tenemos la esperanza de que no pierda el contacto con quienes apreciamos su trabajo y dedicación por un hemisferio más justo, pacífico y próspero.

Les deseamos tanto a Selden como a ti todo lo mejor en la nueva etapa de sus vidas. Que Dios te bendiga.

Ofrezco la palabra a las Delegaciones que lo soliciten. Tiene la palabra el Embajador de Guatemala.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GUATEMALA: Muchas gracias, señor Presidente.

Tengo el honor de tomar la palabra en nombre y representación de los países miembros del Sistema de Integración Centroamericana (SICA), en ocasión de la partida de nuestro colega y muy dilecto amigo, el Embajador Representante Permanente de los Estados Unidos, Héctor Morales.

Creo que usted lo ha dicho todo, señor Presidente. Sin perjuicio de ello me voy a permitir acotar ciertas cosas.

El Embajador Héctor Morales se graduó en la secundaria en Saint Stephen's Episcopal School, se matriculó en Columbia College de la ciudad de Nueva York, donde obtuvo un bachillerato en historia y luego se graduó de abogado de la University of Texas School of Law.

Durante veinte años Héctor ha prestado sus valiosos servicios en diversas posiciones, a través de una interesantísima carrera profesional. Ha ejercido como abogado, ha prestado servicios como consultor, ha sido empresario y también promotor del microcrédito en la región.

Durante los últimos seis años ha servido al Gobierno de su país, primero como Director Ejecutivo Alterno y luego como titular ante el Banco Interamericano de Desarrollo, habiendo finalmente fungido como Representante Permanente de los Estados Unidos ante la Organización de los Estados Americanos y también como Miembro Titular del Consejo Directivo de la Fundación Interamericana, con lo que, además, añade a su perfil el de servidor público y diplomático.

Ha sido precisamente durante su actuación como Representante Permanente de los Estados Unidos cuando hemos aprendido a conocer y a valorar a Héctor Morales. Sin perjuicio de la posición que su Gobierno adoptara, Héctor se destacó como nadie por su excepcional calidad humana, pues siempre contribuyó al debate desde una posición constructiva y basada en principios, con propuestas e intervenciones acertadas, cuyas características siempre fueron las del respeto y la buena voluntad.

En efecto, aunque la posición de su país no fuera compartida o aceptada, a Héctor no se le puede tachar de inflexible, de avasallante o de prepotente. Por el contrario, siempre se condujo en este foro de una manera amigable, respetuosa, ecuánime y moderada.

Fueron precisamente estas circunstancias las que mucho facilitaron, como lo recordaba el Presidente del Consejo, la negociación de la Declaración de Compromiso de Puerto España, emanada de la pasada Cumbre de las Américas, donde como coordinador de su país para el proceso de Cumbres, Héctor se distinguió como un conocedor de los intereses y de las sensibilidades ajenas, con el mérito adicional de comprender las circunstancias que informaban a la posición de la contraparte y con la virtud cardinal de respetar esas posiciones.

Han sido su natural inclinación a ponerse en los zapatos de su interlocutor y la buena fe las razones fundamentales que han incidido para que todos nosotros le hayamos tenido a Héctor estima y admiración. Fueron tantos los buenos vínculos que Héctor desarrolló que, en una época en que su país se percibía como liso y llano unilateralista, él dio importancia, credibilidad y consistencia al multilateralismo efectivo, prestando así el mayor servicio a su país. Más allá de formas y procedimientos, Héctor realizó el ideal de regir las relaciones entre Estados a base de la igualdad soberana, la buena fe y el respeto mutuo, con lo que promovió armoniosas y fructíferas relaciones tanto con los demás países del Hemisferio como en lo personal.

Por eso, mi querido Héctor, apreciamos sobremanera tu forma de ser, tu buena disposición hacia todos y hacia cada uno de nosotros. Además, reconocemos tu tenacidad de ánimo constructivo para llevar adelante los intereses que defendías. Por todo ello y muchas otras circunstancias que sería prolijo mencionar, creo que todos en este Consejo tuvimos no solo el gusto de conocerte y trabajar contigo sino, de manera particular, valorar tu sencillez, no obstante tu sofisticación y tu talento, y no obstante lo difícil que pudo haber sido la negociación.



Son precisamente esas buenas cualidades que distinguen a Héctor Morales las que, traducidas al fragor de las responsabilidades cotidianas, posibilitan llevar a buen término las relaciones entre Estados, relaciones que en última instancia radican en la expresión y la conducta de sus Representantes. Por todo lo cual nuestro reconocimiento no se enmarca en una mera ocasión protocolar sino que sirven estas palabras para dar testimonio de nuestro vivo aprecio y respeto por el diplomático que se despide, pero también por el amigo verdadero que nos queda.

Te deseamos los más grandes éxitos en unión de Selden, a quien veo sentada allá, y una vida llena de satisfacciones. Ha sido un placer.

EL PRESIDENTE: Muchas gracias, Embajador. Le ofrezco la palabra al Embajador Clark, del Canadá.

EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL CANADÁ: Thank you very much, Mr. Chairman.

I have said this on previous occasions in bidding farewell to the predecessors of Héctor Morales, and there have been two predecessors in my time at the Organization of American States: Being the American Ambassador here in the OAS is no easy task, but Héctor has made it appear easy; he has made it seem effortless. That's because he has a weapon of great effectiveness at his disposal. It's a tool of stealth, which he deploys mercilessly. Mr. Chairman, it is not a big stick; it is not a baseball bat; it is his great ability to be liked. He just can't help himself; he's a thoroughly nice guy. [Risas.]

Mr. Chairman, why is that? First, I think it's because he listens, and he listens without interrupting, especially when the going gets tough. It's because he's sensitive to the realities of others. It's because he's deeply respectful of other points of view. And yes, like all of us, he wants to convince, and persuade, and set forth his country's positions and defend its interests. We saw that, of course, in the negotiations around the Declaration of Port of Spain.

But he also seeks to understand, and even if at the end of the day he fails to bring you around, and you end up disagreeing with him, or he with you—and yes, Mr. Chairman, even Canadians occasionally disagree with that smaller country to the south [risas.]—even if you end up disagreeing, it is done with elegance, it's done with *savoir faire*, it is done dispassionately because there is a gentleman on the other side of the table.

The other aspect that shines through is that Héctor believes fervently in this house and honors its vocation to make our hemisphere a better place and to do so multilaterally. Just yesterday, he said something that struck me and moved me. I was teasing him a bit about how he would no doubt not miss our endless meetings, our late night conclaves, and our sessions at three o'clock in the morning. He turned to me and said, "You know, I will miss it because I care."

Thank you, Héctor, for your part in this journey. Thank you for caring. You have served two administrations with great distinction. You've done your country proud in that incarnation, and I know that wherever your life takes you, you will always care.

Au revoir, mon ami!

El PRESIDENTE: Muchas gracias, Embajador. Tiene la palabra el Embajador Williams, Saint Kitts y Nevis.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE SAINT KITTS Y NEVIS: I thank you, Mr. Chairman.

On behalf of the Delegation of Saint Kitts and Nevis and of the Caribbean Community (CARICOM) delegations, it falls to me to place on record the pleasure and the privilege that has been ours to have served the Organization of American States and our respective countries alongside our esteemed colleague, Ambassador Héctor Morales, Permanent Representative of the United States to the OAS.

Time flits by rather quickly. It seems not so long ago that we welcomed Héctor to the fellowship of this Council, but it was all of one and a half years ago when Héctor and I first broke bread in Medellín, Colombia. Those 18 months have afforded me the opportunity to interact on many fronts with him and to appreciate his sincere and engaging style of representation and his genuineness.

Ambassador Morales is an effective diplomat whose inter-American experience and commitment to his craft have been greatly admired and shall be certainly missed by his colleagues. On behalf of his country, he has engaged in all important issues before this Council with his characteristically gentle eloquence, flavored with a wry wit, and with a desire for consensus, always seeking understanding and common ground.

His mode of functioning aptly epitomizes the calm, sober, and engaging approach that the current U.S. administration advocates and seeks to practice and which has resulted in the much-enhanced international image of this great country over the past six months, as evidenced, according to the most recent Pew Research Center polls, by the doubling of approval ratings internationally.

On the spectrum of issues that have challenged this organization—good governance, human rights, economic equity and sustainable development, hemispheric security and public safety, the special concerns of small island states, and many other weighty issues—he has led his country's advocacy with a gentle sophistication and always with sensitivity to the interests and needs of others.

Ambassador Morales, we will miss you for your holistic approach to problem-solving; your admirable, if not enviable, humility; your calm under pressure; your ability to facilitate reconciliation on seemingly divergent positions; your respectful manner; and your listening skills.

Héctor's style has been instructive—if not infective—with regard to how we can be more than national advocates. Hopefully, he has challenged us to recognize, to consider, and to embrace the concept of interdependence and to place it high on our agenda as we strive to make the Hemisphere a safer, more prosperous, and more peaceful beacon of hope.

Héctor, we wish you and your wife, Selden, all the best and godspeed as you navigate further exciting and fulfilling ventures in Washington. It is good to know that you will still be in the neighborhood, so we will engage you wherever you lodge. CARICOM looks forward to working closely with your successor, as we have with you, and we wish you every success. It's left only for me to say *adieu*, *adios*, *até logo*, or as we say in the Caribbean, more time.

Thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Muchas gracias, Embajador. Tiene la palabra el Embajador del Brasil.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL BRASIL: Muito obrigado, Senhor Presidente.

Senhor Presidente, quiseram, a ausência do Representante Permanente da Bolívia, Embaixador José Enrique Pineda, Coordenador do Grupo da Associação Latino-Americana de Integração (ALADI), e a infalibilidade alfabética – Brasil vem depois da Bolívia – que me fosse imposta a honra de dizer algumas palavras em nome do Grupo ALADI neste momento de despedida do Representante Permanente dos Estados Unidos.

Reconheço que me falta legitimidade para fazê-lo, uma vez que não tive o privilégio de conviver com o Embaixador Héctor Morales pelo tempo em que ele permaneceu nesta casa, mas sim tive o privilégio de, no pouco tempo em que aqui estou, ter tido a percepção, ou a capacidade de perceber as qualidades profissionais e pessoais do Embaixador Héctor Morales. Entre elas, destaco algumas das qualidades que já foram enumeradas por quem falou antes de mim. Seguramente a cordialidade, a capacidade de diálogo, de entendimento, de busca de soluções, de consenso são características que não se encontram em qualquer pessoa a qualquer momento. São qualidades raras que o fizeram granjear – talvez usar uma outra palavra para facilitar a interpretação dos intérpretes –, que o fizeram conquistar a amizade, o apreço e a admiração de todos os seus pares.

Eu sei que o Embaixador Héctor Morales não nos abandonará. Portanto, não se aplicaria a ele um verso de um poeta francês que dizia que “*partir c’est mourir un peu*”. O Embaixador Héctor Morales vive a poucos metros da Representação da Missão Observadora da Espanha – talvez uns escassos cem metros – e da minha casa, para usar uma medida para nós *awkward*, meia milha, talvez, e sei que poderemos continuar com a sua presença, ou a sua ausência presente em todos os momentos para que nos traga o seu sorriso, o seu conhecimento que adquiriu nesta casa mas, sobretudo, a sua vontade de participar como um igual, e esta é uma grande virtude.

Eu desejo em nome do Grupo ALADI que você, Héctor, tenha muito sucesso nas suas próximas e futuras atividades, e que você e sua mulher sejam muito felizes.

Muito obrigado.

El PRESIDENTE: Muchas gracias, Embajador. Tiene la palabra el Embajador Chaderton, de Venezuela.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE VENEZUELA: Gracias, señor Presidente.

En estos ambientes plácidos y casi de nirvana, en los cuales nos transportamos a veces los Representantes Permanentes y Representantes Alternos, he terminado por adquirir para algunos analistas una especie de caracterización como ‘aguafiestas’. Lamento desilusionarlos, no voy a hacer el papel de ‘aguafiestas’ hoy.

Las cosas que se han dicho del Embajador Morales las comparto, como en la mayoría de los casos no hemos compartido posiciones ni ideas y muchos intereses. Le ha correspondido a él ser

Representante Permanente de los Estados Unidos durante los momentos más difíciles de la relación bilateral entre Venezuela y los Estados Unidos.

Tengo claro que este es un organismo multilateral, pero quiero hablar de algunos aspectos bilaterales que tienen un significado para estas palabras de despedida.

Y le ha tocado al Embajador Morales ser Representante Permanente en tiempos de relación bilateral, que todavía estamos evaluando si van a ser menos difíciles.

Una vez en Londres, hace más de veinte años, la señora Margaret Thatcher, quien recibió al Ministro de Agricultura de la Unión Soviética, el señor Mikhail Gorbachev, dijo: “esta es una persona con la cual se puede hablar o se puede negociar”. Es un poco lo que ha ocurrido con el Embajador Morales.

Hay unas palabras que para nosotros son muy importantes. Una, inteligencia, y no en el sentido de ‘servicio secreto’ sino inteligencia como virtud del cerebro humano y del alma. Y la otra es, respeto. Alguna vez un importante diplomático de los Estados Unidos me dijo de una manera directa, porque teníamos una buena relación personal: yo no entiendo eso de respeto, como queriendo decir que uno no tiene que andar exigiendo respeto sino que simplemente uno se lo gana. Tenía su lógica. Lo que pasa es que cuando se trata del alma humana, no siempre la lógica entra en juego.

Y yo lo que puedo decir al Embajador Morales es que siempre respetó nuestra inteligencia. No estoy hablando solamente de Venezuela. Cuando uno negocia con él como diplomático, sabe perfectamente el poder que lo respalda, toda la historia que está detrás de él y todos los intereses que están detrás de sus actuaciones. Pero como es un señor respetuoso, nunca tuvo necesidad de exhibir su musculatura para que nosotros pudiésemos entender sus mensajes, incluso los más fuertes o los más polémicos. Y eso es algo que nosotros, los seres humanos que no estamos en capacidad de desplegar tanta musculatura, entendemos.

Estamos despidiendo a un caballero, sobreviviente, por cierto, del huracán de Antigua y Barbuda, donde tuvimos larguísimos debates y confrontaciones sobre temas que tenían que ver con la Declaración de las Américas. No tenía él ni el menor gesto de irrespeto ni el menor gesto de incompreensión; simplemente hizo una defensa dura de su propia posición, como a nosotros, por nuestra parte, también nos tocó hacerla.

Y quiero decir que en esta ocasión me da gusto ver al señor Tom Shannon, que en más de una ocasión ha actuado como puente más que como ariete. Eso se aprecia en la aridez de las relaciones bilaterales.

Y Héctor Morales tiene una buena capacidad para entendernos porque no es solamente bilingüe, que evidentemente lo es; es bicultural. Entonces está él en capacidad de ponerse en la posición del otro y sin olvidar, insisto mucho en esto, para no estropear el trabajo de los analistas. Cada uno en su respectiva posición.

Con esto lo que quiero decir es que estamos despidiendo a un colega. Una de mis favoritas sevillanas, señor Embajador de España, se llama “cuando un amigo se va” y yo quiero concluir

diciendo, con una visión optimista, que aquí ningún amigo se va. Se va un colega. Pero habría que elaborar o crear una sevillana que se llame, “cuando un amigo se queda”.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Muchas gracias, Embajador. Le ofrezco la palabra a la Embajadora María Zavala, del Perú.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PERÚ: Muchas gracias, señor Presidente.

Con las disculpas presentadas al Grupo ALADI por esta indisciplina, quiero decirle a nuestro querido, apreciado y estimado amigo Héctor que las despedidas siempre constituyen momentos difíciles porque cuando llega la noticia de que un amigo y colega abandona la Organización, surge un intenso proceso de reflexión en el que casi de manera inmediata se entremezclan no solo los buenos recuerdos y anécdotas relativos a la relación amigable sostenida con él sino también los arduos, francos y respetuosos intercambios de ideas que tuvieron lugar en el tratamiento de asuntos profesionales.

Pero sobre todo, la dificultad de las despedidas se incrementa enormemente porque resulta todo un reto expresar en palabras, y pocas, los sentimientos y pensamientos que llevamos dentro.

Por ello, estimado Héctor, amigo del Perú, deseo expresarte que por encima de la brevedad de mi intervención, mi pensamiento, mis oraciones y mis mejores deseos de éxitos están contigo y tu familia, cualquiera que sean los cargos y retos que la vida te depare en la actividad pública o privada. Ten la seguridad, Héctor, que tanto mi Delegación como yo tendremos presente con reconocimiento y respeto al hombre sencillo, sincero, honorable, portador de una franca sonrisa y, sobre todo, transparente y confiable así como al profesional meticulado y dedicado, siempre favorable al diálogo y con una buena disposición para escuchar a los demás. Nunca dejaste de contestar mis llamadas telefónicas; a cualquier hora las contestabas.

Amigo fuiste, como ya se ha dicho, del debate a la altura, respetuoso y, yo diría, hasta elegante, a quien tuvimos el honor de conocer durante el ejercicio de tus funciones a cargo de la Representación Permanente en esta Casa. Quiero que sepas, Héctor, que tanto los integrantes de la Delegación del Perú como esta amiga peruana estaremos siempre con la mejor disposición de brindarte nuestra amistad y nuestra colaboración desde el lugar donde estés, desde el lugar donde nos encontremos, cuando lo estimes necesario.

Muchas gracias por todo ese valioso aporte a la Organización y, sobre todo, por esa preocupación que sientes tú por los problemas energéticos de mi país.

Hasta siempre y muchos éxitos, estimado, apreciado y querido Héctor.

Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Gracias, Embajadora Zavala. El Representante Alterno de México tiene la palabra.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE MÉXICO: Muchas gracias, señor Presidente.

Solicito también una disculpa por la indisciplina. Pero justamente el Embajador Gustavo Albin no me perdonaría no rendir algún testimonio de reconocimiento al Embajador Morales, un gran funcionario de los Estados Unidos y de las Américas, un gran amigo de México, una persona que representa los valores de dos culturas.

Refrendamos los comentarios hechos por los Embajadores que me han precedido en el uso de la palabra, pero al mismo tiempo queremos reiterar que el Embajador Morales es un diplomático nato, de carácter afable y optimista, negociador eficaz con criterio aguzado y gran capacidad para identificar los temas de fondo y proponer propuestas creativas. Se destacó por su disposición permanente al diálogo y a la búsqueda de fórmulas de acercamiento y entendimiento.

Señor Presidente, hoy despedimos no solo a un destacado funcionario sino a un gran amigo al que le deseamos ventura, felicidad y éxito. México tiene las puertas siempre abiertas para ti.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Gracias a Luis Javier Campuzano. Tiene la palabra el Representante Alterno de Colombia.

El REPRESENTANTE INTERINO DE COLOMBIA: Gracias, señor Presidente.

La verdad es que quisiera expresar muchísimas cosas referentes al Embajador Morales pero me robaron mis antecesores todo lo que pensaba decir. Sin embargo, quisiera desearle el mejor de los éxitos en sus nuevos destinos, en sus nuevas metas y resaltar que sus aportes y su facilidad, el don con el que usted cuenta para negociar los diferentes temas multilaterales llevados a cabo en esta Organización, dejan una gran huella y, sobre todo, una gran enseñanza, Embajador Morales. Esa enseñanza creo que la compartimos todos sus colegas, todos los que hemos tenido la satisfacción de poder acompañarlo. Quisiera manifestar que su alegría, su sencillez y su talento fueron el común denominador no solamente en lo personal, en lo que respecta al suscrito, sino también en lo profesional.

Le deseo muchos éxitos y le doy las gracias por haberme permitido un acercamiento y una amistad.

El PRESIDENTE: Muchas gracias, Colombia. Trinidad y Tobago tiene la palabra.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE TRINIDAD Y TOBAGO: Thank you, Mr. Chairman.

Caribbean Community (CARICOM) member states are not known for indiscipline; however, my delegation wishes to take the floor at this time. Of course, we give 100 percent support to the views expressed by the Dean of the CARICOM Caucus here in Washington, D.C., but Ambassador Morean-Phillip has asked that our delegation extend best wishes to Ambassador Héctor Morales as the Permanent Council bids farewell to him. Farewell, of course, is not always the preferred option, and I do take on board the comments of the Ambassador of Venezuela in that regard.

Ambassador Morales has been at the helm of the Permanent Mission of the United States to the Organization of American States during a momentous period in the Americas. For Trinidad and

Tobago, the Fifth Summit of the Americas, which occurred while he was here with us, was a watershed event for our country. The success of the Summit was due to a true spirit of partnership and cooperation with all our hemispheric partners, not least of which was the support, advice, and insight of former Summit hosts. The United States, as the host of the First Summit of the Americas, was an invaluable partner to Trinidad and Tobago, and for this we are deeply appreciative.

Throughout the Summit process, primarily through a constructive and fruitful working relationship with Ambassador Morales, the U.S. Permanent Mission to the OAS, and other arms of the Department of State and the U.S. Government, Trinidad and Tobago and other partners were able to move forward, we believe, in a very successful way.

As others have indicated, Ambassador Morales is very patient. He has boundless reserves of tolerance and, seemingly, flexibility. He is a great listener and a builder of bridges, but not to the detriment of the principles to which he and his delegation—and, indeed, the entire OAS membership—hold dear.

Ambassador Morales, after leading protracted negotiations on very sensitive issues on behalf of your government, of which you must be justifiably proud, we hope that you and your family will consider a well-deserved rest in scenic Tobago or any other Caribbean paradise before moving on to your new destination.

Best wishes to you, Ambassador Morales, and to your family from Ambassador Morean-Phillip and the Delegation of Trinidad and Tobago.

Thank you.

El PRESIDENTE: Muchas gracias, Representante de Trinidad y Tobago. Le quiero pedir excusas a las Delegaciones. Al Secretario General lo están llamando urgentemente y me ha manifestado que no quiere privarse de decirle una palabra a nuestro querido amigo, el Embajador Morales. Así que le voy a ofrecer la palabra al Secretario General.

El SECRETARIO GENERAL: Muchas gracias, Presidente. Se que es la costumbre que el Secretario General hable al final. Por eso había apretado indisciplinadamente el botón para desinscribirme cada vez que se inscribía un nuevo Embajador. Pero la realidad es que tengo que ausentarme por un momento y no quería dejar de decir mis palabras de despedida, aunque fueran ahora.

Al ver los calendarios, no recuerdo exactamente cuándo fue la primera vez que tuvimos noticia en esta Organización de Héctor Morales, ni exactamente cuándo fue que presentó credenciales. Fue, sin duda, en la Reunión de Consulta del 17 de marzo del año pasado, cuando le tocó representar por primera vez los intereses de su país en una Asamblea que fue particularmente compleja. Vimos los lamentables incidentes que habían ocurrido en la zona de Angostura, Ecuador, de los cuales todos nos enteramos y actuamos. Ahí estaba Héctor ya en pie de lucha, porque ciertamente era un tema que a la Delegación de su país, como a todas, le interesaba bastante. Y empezó ahí una larga secuencia de intervenciones, de las cuales yo anotaba solamente algunas.

Después de Colombia-Ecuador, tuvo lugar la Asamblea General en Medellín; luego vinieron los temas de Bolivia, a los cuales también tuvimos que prestar mucha y persistente atención y la

preparación de la Cumbre de las Américas, a la cual asistía por primera vez el Presidente Barack Obama, habiéndose sucedido, además, un cambio de Gobierno. Héctor tuvo que adaptarse a esa nueva realidad y creo que es necesario decir que hemos sentido que su representación en la Organización ha sido fundamental para mantener una continuidad cierta y fijar una política en todo este tiempo. Luego se celebró la Asamblea General en San Pedro Sula, cuyas noches interminables, como dice Graeme Clark, recordaremos también. Después lo de Honduras y entretanto muchos viajes por el Continente. Héctor ha recorrido incansablemente el Continente, visitando una cantidad de países.

Ha hecho también gestiones en la CAAP, donde ha tenido una actividad muy fundamental. Entonces, la verdad es que no se puede medir el tiempo de permanencia en una organización solamente por sus meses de duración. Son estos poco más de 16 meses. Todas estas cosas y muchas más han ocurrido en poco más de 16 meses, que probablemente para algunos Embajadores será en algunos otros lugares un tiempo muy breve pero que en la OEA puede ser toda una vida.

Y por eso es que estamos despidiendo a un Embajador experimentado, un Embajador que cuando nos despedimos de él da la impresión de que ha estado mucho tiempo entre nosotros, aunque fueron poco más de 16 meses. Lo que pasa es que en estos 16 meses hubo muchas cosas que discutir, muchas cosas que negociar, muchas cosas en que trabajar, muchos textos que aprobar, muchos consensos que forjar. En todo ello estuvo involucrado Héctor Morales.

Yo quiero decir con toda sinceridad que gran parte de lo que hemos hecho en todos estos meses no habría sido posible; no habría habido la Cumbre exitosa que tuvimos; no habríamos tenido las dos Asambleas que tuvimos; no habríamos sacado adelante los acuerdos que sacamos sin el concurso invaluable de Héctor Morales.

Entonces, yo quiero agradecerle por esas cosas muy concretas y también porque, en realidad, es uno de los celulares que responden cuando uno llama y muchas veces llama con urgencia. Otro también es el caso de Tom, quien está aquí y a quien quiero agradecer su presencia en este día con Héctor. Ellos han estado juntos en estos 16 meses tan agitados de la vida de nuestra Organización.

Saludo a Selden también. Les deseo una muy buena ventura en los próximos meses, en los próximos años, y mucha felicidad también en su vida personal porque se la merecen los dos.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Muchas gracias, Secretario General. Tiene la palabra Santa Lucía.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE SANTA LUCÍA: Thank you, Mr. Chairman.

I take the floor to endorse the comments made by my colleague from Saint Kitts and Nevis on behalf of the Caribbean Community (CARICOM) delegations.

I share the views of my colleague from Venezuela—actually, we agree on many things—when he observed that Ambassador Morales is a representative of a great power, yet he has never tried to show muscle when presenting his views. I think this captures the essence of the man, and as many of my colleagues have noted this morning, it reflects personal qualities that Ambassador Clark, in his own inimitable manner, aptly described as your secret weapon. Truthfully, you are simply a



genuine and likeable human being. I have had great pleasure in liaising and working with you, as have many of my colleagues.

If at all, on your departure, you choose to respond to that invitation so generously given to you a while ago by my colleague from Trinidad, let me also tell you that at the World Heritage Site in Saint Lucia—you must have heard of the two Pitons—between these two landmarks of nature, you will find calm caresses and you will be inspired. Saint Lucia will welcome you and your esteemed colleague—I see here Ambassador Shannon. It takes a great moment like this to bring him here, and he's another great American diplomat.

So, I wish you every success in your career. I have cherished your friendship, and I look forward to continuing our relationship and to receiving your advice.

Thank you.

El PRESIDENTE: Muchas gracias, Embajador. Tiene la palabra el Embajador Francisco Laínez, de El Salvador.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE EL SALVADOR: Muchas gracias, señor Presidente.

Quisiera también romper el protocolo, pues ya SICA habló en nombre de nosotros, sumándose a los reconocimientos ya hechos aquí a nuestro querido Embajador Héctor Morales, ya que creo que es importante reconocer su profunda vocación democrática. Se trata de alguien que representa los intereses de un país tan grande y, como muchos lo han señalado, tan poderoso, como son los Estados Unidos. Creo que por su profunda vocación democrática él ha sabido interpretar los anhelos y las inquietudes de todos los aquí presentes para siempre buscar los entendimientos y privilegiar el diálogo, a fin de que a través de él se logre en todo momento una posición con la que todos nos sintamos cómodos.

Yo creo que también eso se debe a su profundo compromiso con las libertades y su pleno convencimiento de que los más débiles también deben de tener una voz y la oportunidad de ser oídos y de ser respetados.

Creo que su trabajo todos lo hemos podido evidenciar y que ha ido más allá de las responsabilidades de un Embajador Representante Permanente ante este Consejo, porque ha buscado con cada uno de nosotros fortalecer la relación bilateral, sin solamente preocuparse de los asuntos multilaterales de los que regularmente y en forma normal se ocupa la OEA. En eso su aporte ha sido valiosísimo porque con cada uno de nosotros se ha preocupado de nuestros asuntos, de nuestros países, de nuestras Embajadas, siempre encontrando nosotros en él a ese gran amigo que estuvo dispuesto a brindar y a dar una mano.

Quisiera decirles que quizás para reconocer a un gran hombre no es en el momento en que asume una posición de liderazgo sino en el momento en que la deja. Cuando su trabajo ha sido concluido es cuando en realidad se pueden valorar sus esfuerzos y su compromiso y no cuando está en una posición tal vez de resolver alguna situación. Dicho reconocimiento debe venir cuando ha concluido y ha demostrado con sus actos que cada uno de ellos fue encaminado a lograr este sueño

que todos tenemos en este hemisferio de ser más unidos y de colaborar conjuntamente para que nuestras naciones sean cada vez mejores.

Yo quisiera concluir con lo que yo he sacado de las reuniones más complicadas que ha habido en la OEA y en los momentos más álgidos y más difíciles. La visión de Héctor, como yo la interpretaba en esos momentos, a las tres de la mañana, cuando muchas veces teníamos hambre y cansancio, siempre con una sonrisa nos transmitía en alguna forma que más que reunirnos deberíamos unirnos para lograr sacar este continente adelante.

Muchísimas gracias.

El PRESIDENTE: Muchas gracias, Embajador. La Representante de Panamá tiene la palabra.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE PANAMÁ: Gracias, señor Presidente. Nosotros también pedimos disculpas al Representante de Guatemala que habló en representación del Grupo, pero quiere mi Delegación también unirse a las palabras de despedida del Embajador Morales.

Queremos resaltar su gran calidez humana, su conocimiento y experiencia, que fueron fundamentales en el desenvolvimiento y en el éxito de las distintas tareas en donde tuvimos la oportunidad de trabajar de manera conjunta.

Del Embajador Morales queremos hacer notorio, como ya lo han hecho otros, su don de gente y un gran respeto y tolerancia de las ideas de todos. Además de tener un gran sentido de comprensión es un gran diplomático. Estamos seguros de que, sea cual sea la posición que el destino le presente, él sabrá desenvolverse de la manera más eficiente.

Nuestra Delegación desea hacer extensiva nuestra nota de aprecio a la distinguida esposa del Embajador Morales. Que la felicidad les siga sonriendo en su vida futura.

Gracias.

El PRESIDENTE: Muchas gracias, Embajadora. Le doy la palabra al Embajador Castillo, de Costa Rica.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE COSTA RICA: Señor Presidente, muchas gracias.

Me excuso porque acabo de llegar. Anticipadamente me había excusado con nuestro amigo Héctor porque tenía que hacerme unos exámenes médicos, pero ya que llegué al final, no quiero perder la oportunidad de dejar constancia aquí de la admiración que tengo por este hombre que ha sabido representar tan dignamente tan gran país con tan grande humildad, con tan gran don de gentes y con una paciencia encomiable.

Cuando estábamos en Honduras y se logró un acuerdo sobre el tema que nos ocupó tanto allá, yo le dije a él: Héctor, ahora sí durante el resto de tu vida tienes que portarte muy bien, porque si te portas mal te van a mandar al infierno y el castigo que te van a poner ahí es volver a negociar una

resolución como esa. Pero yo sé que él, con la paciencia que tiene, soportaría un castigo así durante toda la eternidad.

¡Felicidades!

El PRESIDENTE: Muchas gracias, Embajador Castillo. Le ofrezco la palabra, a pesar de que no me la ha solicitado, al Embajador Morales, quien querrá decirnos algo. España, perdón; Embajador Morales, perdón. Tengo una grave omisión. El Embajador Javier Sancho me había solicitado hacer uso también de la palabra. Así que le ofrezco la palabra al Embajador Sancho.

EL OBSERVADOR PERMANENTE DE ESPAÑA: Si lo hago, señor Presidente, es por alusiones: se ha hablado de sevillanas y hasta de la Misión Permanente de España ante la OEA; y como vecino que soy del Embajador Morales.

Y también pido la palabra para expresar mi desacuerdo con algo que ha dicho el Embajador de Venezuela, porque no es él un 'aguafiestas', es un muy buen Embajador y un excelente diplomático.

Quien, desde luego, no es un aguafiestas es Héctor Morales. Y Héctor nos lleva a Troya, pero no a un caballo de Troya sino al seguramente más noble de los troyanos, ¿no? Alguien capaz de defender sus intereses con elegancia.

Porque yo conocí a Héctor en Houston, Texas, antes de ser Embajador aquí y si hay, yo creo, una palabra que defina a este hombre es precisamente la elegancia. Es un hombre muy elegante en su expresión. Habla muy bien inglés, por cierto. [Risas.]

Tenemos en español, además, la capacidad. Tenemos algunas palabras muy interesantes: por ejemplo, Héctor no está, Héctor es, Héctor no oye, Héctor escucha. Y Héctor no está aquí para la coexistencia, está para la convivencia. Y ha convivido al menos durante el tiempo que ha estado aquí con nosotros.

Yo quiero agradecerte, Héctor, tu atención siempre, siempre y quiero agradecerte también la calidad con la que has desempeñado tu misión aquí. Eres un grandísimo diplomático y lo serás siempre.

Muchas gracias, Héctor.

El PRESIDENTE: Muchas gracias, Embajador. Y ahora sí le ofrezco la palabra al Embajador Morales.

EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS: First of all, I am very grateful for these kind words. My fellow ambassadors have served as guides and, in a few cases, even paragons. Your experience and adroitness have helped shaped my actions, and you've taught me a lot, so for all of that, I thank you very much.

As you heard, the list of topics and challenges that I have had the honor to work on in the Organization of American States is long, but my tenure here is not. I have only been at the Organization for 16 months. If you compare this to our friend to whom we said farewell on

Wednesday, career diplomat Manuel María Cáceres, and many of you seated around this table this afternoon, I am only a gifted amateur. Many of you have devoted your working lives to becoming true experts on the diplomatic, social, and economic issues that the OAS handles, and I want to say how much I admire you for your commitment and for your service to the region.

Today, I'm not inclined to reflect on overarching policies, or to advocate for a particular issue, or to outline some grand way forward for our organization. This is a *despedida* of one individual, and to quote Manuel María, except for this moment, all our interventions are on behalf of our respective member states. So, today, I will not speak for the United States of America, but rather about my personal experience at the OAS. I thought I'd talk about three things: what I expected, what really happened, and what I learned.

What did I expect? Well, the better question might be: what was I led to believe? [Risas.] Before arriving at the OAS I worked at the Inter-American Development Bank (IDB) and had become accustomed to its rhythms and to its methods. I began to learn about the OAS when my nomination was announced—a learning process that is rather like cramming for a final exam. I was told that the work of the OAS was very measured and that the schedule was predictable. [Risas.] I was told also that the hours were very reasonable [risas.], and the members of the Permanent Council, even more so. I was encouraged to pursue outside activities, such as public outreach, which would be possible because of the relative brevity of my work day. [Risas.]

I knew that my arrival would be nine months before the U.S. presidential elections and I knew that no matter who won, the new administration would want to name its own person. So I anticipated that I would leave this job in January of 2009.

What really happened? They must have been talking about some other organization because none of that came true. In the brief time that I've been here, so much has happened, much of it unforeseen.

As you've heard from the Secretary General, in the last 16 months we've dealt with the Colombia-Ecuador crisis, the political face-off in Bolivia, the extraordinary cycle of elections and observation reports, the membership status of Cuba, and the current constitutional conflict in Honduras. Oh, and in our spare time, we have been also working on the Summit of the Americas and, yes, two General Assembly sessions as well.

So, what did I learn from all of this? Was it just how to work with little or no sleep? It turns out that what drives this organization is not sleep but intensity and personal commitment, starting with the Secretary General, José Miguel Insulza, and the Assistant Secretary General, Albert Ramdin. The time that their staffs and all of the employees of the Organization devote is impressive. I've seen the same dedication and professionalism from my colleagues at the U.S. Permanent Mission, and I'm very proud that they are all here today; from the State Department—my colleague Tom Shannon is here with us; as well as from the other branches of our government.

As a U.S. citizen, I am very proud of the quality of career employees, both foreign service and civil service, who represent our interests around the world. As a private citizen, I am honored to have worked for two administrations in public service. This experience has broadened my perspective and deepened my love for the region.

The main building at the State Department is named for President Harry S. Truman, who many know as our most outspoken and no-nonsense President. Assessing his own experience in this city, he once said: “If you want a true and loyal friend in Washington, get a dog.” [Risas.] I’m glad to report that since then, times have changed. I count all of you not only as my colleagues, but also as my friends, although some of you can definitely bark. [Risas.] This friendship is enriched by the tremendous cultural, social, and ethnic diversity of our hemisphere. Nevertheless, we have the ability to work together through dialogue and respect.

I have learned what collective responsibility means and what it can accomplish. I have also learned that democracy and development go hand in hand, that poverty and inequality transcend borders, but they can be alleviated through multilateral solutions, and that the OAS is well positioned to take the lead in doing so.

We hear much about national patrimony. I have learned that we also have hemispheric patrimony: democracy, human rights and fundamental freedoms, and the rule of law.

It has been a great privilege to take part in the inter-American system, to play a small role in furthering these goals.

I’m an individual who has helped forge consensus on many occasions, and I have learned that the enduring value of this form of decision-making and its value for this organization and for this hemisphere cannot be overstated.

I will leave you with one phrase that I heard many years ago when I was at the IDB, which I think in some way captures much of what I’ve said. It’s in Spanish, so if you will permit me, it goes as follows: *Paciencia y prudencia, verbal continencia, no mostrar mucha ciencia, presencia o ausencia, según conveniencia.*

*Muchas gracias, muito obrigado, merci beaucoup.* I thank you for this opportunity from the bottom of my heart.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: Muchas gracias, Embajador Morales, por sus reflexiones y emotivas palabras. Los invito ahora al Hall de los Héroes donde entregaremos un testimonio al Embajador Morales y comeremos algo.

Se levanta la sesión.

ANEXO

RESOLUCIÓN APROBADA

OEA/Ser.G  
CP/RES. 955 (1706/09)  
24 julio 2009  
Original: español

CP/RES. 955 (1706/09)

PRIMERA REUNIÓN DE ESPECIALISTAS FORENSES DE LAS AMÉRICAS

(Aprobada en la sesión celebrada el 24 de julio de 2009)

EL CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS,

TENIENDO PRESENTE que, en las Conclusiones y Recomendaciones de la Sexta Reunión de Ministros de Justicia o de Ministros o Procuradores Generales de las Américas (REMJA-VI/doc.21/06) se acordó la convocatoria de “una reunión de especialistas forenses, con el objeto de evaluar, entre otros temas, los avances registrados en la ciencia forense en el Hemisferio, con el propósito de promover el intercambio de información y la cooperación de prácticas en este campo”;

CONSIDERANDO que, mediante las resoluciones AG/RES. 2266 (XXXVII-O/07), “Reunión de Ministros de Justicia o de Ministros o Procuradores Generales de las Américas: Apoyo al Proceso de las REMJA”, y AG/RES. 2369 (XXXVIII-O/08), “Reunión de Ministros de Justicia u Otros Ministros, Procuradores o Fiscales Generales de las Américas”, la Asamblea General de la OEA encomendó al Consejo Permanente que, de acuerdo con las “Conclusiones y Recomendaciones de la REMJA-VI” y la resolución AG/RES. 2228 (XXXVI-O/06), y que de acuerdo a las “Conclusiones y Recomendaciones de la REMJA-VII”, convoque la Reunión de Especialistas Forenses, la cual se llevará a cabo de acuerdo con los recursos asignados en el programa-presupuesto de la Organización y otros recursos, teniendo en cuenta los avances que se han venido realizando en la preparación de la misma;

CONSIDERANDO que, durante la REMJA-VII, celebrada en la ciudad de Washington, D.C., del 28 al 30 de abril de 2008, los Ministros de Justicia y Procuradores Generales de las Américas tomaron nota del informe presentado por la Delegación de República Dominicana sobre los preparativos de la reunión de especialistas en ciencias forenses para considerar los temas referidos en la recomendación VIII, d) de la REMJA-VI, y se solicitó que se informe a la REMJA-VIII sobre los resultados de la reunión de especialistas en ciencias forenses y de otras acciones que se realicen en desarrollo de la misma,

RESUELVE:

1. Convocar la Primera Reunión de Especialistas Forenses de las Américas, que se llevará a cabo en la sede de la OEA, durante los días 24 y 25 de septiembre de 2009.

2. Solicitar a la Secretaría General que brinde el apoyo técnico y administrativo necesario para los trabajos preparativos de esta reunión y disponer que la misma se lleve a cabo de acuerdo con los recursos asignados en el programa-presupuesto de la Organización y otros recursos del año 2009.

AC01626T01

CP25867T01

ISBN 978-0-8270-5596-4